



Certificate ES16/20500.410

The management system of

OHL ŽS SK, a.s.

Furmanská 6, 841 03
Bratislava. Slovak Republic

has been assessed and certified as meeting the requirements of

ISO 9001:2008

For the following activities



**Execution of works of efficacy, housing and buildings, waterworks, works
of civil engineering, transportation, rehabilitation of historic monuments
and cultural heritage.**

Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of
ISO 9001:2008 requirements may be obtained by consulting the organisation

This certificate is valid from 9 August 2016 until 4 August 2017 and remains valid
subject to satisfactory surveillance audits.
Re certification audit due before 4 July 2017
Issue 1. Certified since 1994

Multiple certificates have been issued for this scope
The main certificate is numbered ES16/20500

Authorised by

SGS United Kingdom Ltd Certification and Business Enhancement
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com



0005

SGS 9001-8 01 0216

Page 1 of 1



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of
Certification Services accessible at www.sgs.com/terms_and_conditions.htm.
Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional
issues established therein. The authenticity of this document may be verified at
<http://www.sgs.com/en/Our-Company/Certified-Client-Directories/Certified-Client-Directories.aspx>. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the
content or appearance of this document is unlawful and offenders may be
prosecuted to the fullest extent of the law.

PREKLAD

č.: 62

z anglického jazyka do slovenského jazyka

TRANSLATION

No.: 62

from English language into Slovak language

Prekladateľ / Translator: Ing. Ján Kolník
Zadávateľ / Client: OHL ŽS SK, a.s., Furmanská 6, 841 03 Bratislava, Slovensko/Slovakia
Predmet prekladu / Translated document: certifikát / certificate
Počet strán prekladu / Number of translated pages: -1- (jedna)/(one)
Počet vyhotovení / Number of counterparts: -1- (jedno)/(one)
Počet príloh / Number of attachments: -1- (jedna)/(one)

Certifikát ES16/20500.410

SGS

Systém riadenia v spoločnosti

logo SGS

OHL ŽS SR, a.s.

Furmanská 6, 841 03
Bratislava, Slovenská republika

bol hodnotený a certifikovaný s tým, že vyhovuje požiadavkám normy

ISO 9001:2008

pre nasledujúce predmety činnosti

**Vykonávanie prác v oblasti výstavby obytných a nebytových budov,
vodných stavieb, dopravných stavieb, dopravy, obnovy historických
pamiatok a kultúrneho dedičstva.**

Tento certifikát platí od 9. augusta 2016 do 4. augusta 2017 a ostáva
v platnosti pod podmienkou vyhovenia prieskumným auditom.
Audit s cieľom obnovenia certifikácie sa musí vykonať pred 4. júlom 2017.
Séria 1. Certifikovaný od roku 1994.

Pre tieto predmety činnosti boli vystavené viaceré certifikáty.
Hlavný certifikát nesie číslo ES16/20500.

Autorizované kým

nečitateľný podpis

logo
UKAS
0005

SGS United Kingdom Ltd., Certification and Business Enhancement (*certifikácia
a podpora podnikania*), Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN,
Spojené kráľovstvo www.sgs.com

SGS 9001-8 01 0216

Strana 1 z 1

Túto listinu vystavila uvedená spoločnosť na základe svojich Všeobecných
podmienok pre certifikačné služby dostupných na jej internetovom sídle
(www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Upozorňujeme na tam uvedené
obmedzenie právnej zodpovednosti, odškodnenie a otázky jurisdikcie.
Pravosť tejto listiny možno overiť na <http://www.sgs.com/en/Our-Company/Certified-Client-Directories/Certified-Client-Directories.aspx>.
Akékoľvek nepovolené pozmeňovanie alebo falšovanie obsahu alebo
vzhľadu tejto je nezákonné a páchatelia môžu byť v plnom rozsahu stíhaní
podľa zákona.

– KONIEC SLOVENSKEHO PREKLADU / END OF THE SLOVAK TRANSLATION –



PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad anglických textov v tomto dokumente som vykonal ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov (http://jaspi.justice.gov.sk/jaspiw1/jaspiw_mini_fr0.htm), ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore jazyk anglický, evidenčné číslo prekladateľa 970860.

Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 62/2016.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Bratislava 22. novembra 2016.

TRANSLATOR CLAUSE

I have translated the English texts in the hereto attached document as translator appointed for English language and registered in the Roll of expert witnesses, interpreters and translators (http://jaspi.justice.gov.sk/jaspiw1/jaspiw_mini_fr0.htm) as administered by the Ministry of Justice of the Slovak Republic under No. 970860.

This translation has been entered into the Daybook under Serial No. 62/2016.

The translation corresponds to the document translated.

Bratislava 22 November 2016.

Ján Kolník

Osvedčujem, že tento odpis listiny skladajúci sa z **-4-** strán doslovne súhlasí s jej **originálom** pozostávajúcim z **-4-** strán. Ide o odpis **úplný**. V predloženej listine nie sú zmeny, doplnky, vsuvky, škrty. Na odpise neboli vykonané opravy nezhôd s predloženou listinou.

V Bratislave dňa: 13.12.2016

JUDr. Abigél Nagyová
notársky koncipient poverený notárom



